

**Asia C-597/19****Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 98 artiklan 1 kohdan mukainen  
ennakkoratkaisupyynnön tiivistelmä****Jättämispäivä:**

6.8.2019

**Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:**

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen (Belgia)

**Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:**

29.7.2019

**Kantaja:**M.I.C.M. Mircom International Content Management & Consulting  
Limited**Vastaaja:**

Telenet BVBA

**Pääasian kohde**

Mircom (kantaja) vaatii pääasiassa, että Telenet (vastaaja) luovuttaa tuhansien asiakkaidensa tunnistamistietoja, ja Telenet kieltäytyy luovuttamasta niitä. Mircomin mukaan asianomaiset asiakkaat ovat ladanneet sen hakemistosta elokuvia BitTorrent-teknologian avulla. Mircom katsoo, että tällainen toiminta on kyseisten elokuvien luvatonta yleisölle välittämistä.

**Ennakkoratkaisupyynnön kohde ja oikeudellinen perusta**

Direktiivin 2001/29 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yleisölle välittämisen käsitteen tulkitseminen; direktiivin 2004/48 II luvun ja 13 artiklassa tarkoitetun vahingon käsitteen tulkitseminen; konkreettisten olosuhteiden merkityksellisyys oikeasuhteisuuden arvioinnin kannalta teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamisen ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa (jäljempänä perusoikeuskirja) turvattujen oikeuksien ja vapauksien välillä tehtävän punninnan

yhteydessä; IP-osoitteiden järjestelmällisen rekisteröinnin oikeuttaminen asetuksen 2016/679 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan perusteella. SEUT 267 artikla

### **Ennakkoratkaisukysymykset**

1.a) Voidaanko tiedoston lataamista peer-to-peer-verkon kautta ja samalla sen osien (pieces) (joskus hyvin pirstalaisesti kokonaisuuteen nähden) saattamista saataville lataamista varten (seeding, ts. ”seedaus”), pitää direktiivin 2001/29 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna yleisölle välittämisenä siinäkin tapauksessa, että nämä yksittäiset osat (pieces) ovat yksinään käyttökelvottomia?

Jos edellä esitettyyn kysymykseen on vastattava myöntävästi,

b) onko olemassa de minimis -kynnysarvoa niin, että näiden osien seeding olisi yleisölle välittämistä?

c) onko sillä olosuhteella, että seeding voi tapahtua käyttäjälle automaattisesti (torrent clientin asetusten seurauksena) ja siksi tahattomasti, merkitystä?

2.a) Voiko henkilö, joka on sopimuksen perusteella tekijänoikeuksien (tai lähioikeuksien) haltija mutta joka ei kuitenkaan itse hyödynnä niitä vaan ainoastaan vaatii vahingonkorvausta väitetyiltä oikeudenloukkaajilta – ja jonka taloudellinen ansaintamalli on siis riippuvainen piratismiin olemassaolosta sen torjumisen sijaan –, nauttia samoista oikeuksista kuin ne, jotka direktiivin 2004/48 II luvussa myönnetään tekijöille tai lisenssinhaltijoille, jotka hyödyntävät tekijänoikeuksia tavanomaisella tavalla?

b) Miten tämä lisenssinhaltija on tässä tapauksessa voinut kärsiä ”vahinkoa” (direktiivin 2004/48 13 artiklan mukaisessa merkityksessä) loukkauksen vuoksi?

3. Ovatko ensimmäisessä ja toisessa ennakkoratkaisukysymyksessä kuvatut konkreettiset olosuhteet merkityksellisiä arvioitaessa oikeudenmukaisen tasapainon löytämistä yhtäältä immateriaalioikeuksien noudattamisen varmistamisen ja toisaalta perusoikeuskirjassa turvattujen oikeuksien ja vapauksien, kuten yksityiselämän kunnioittaminen ja henkilötietojen suojaaminen, välillä, ja erityisesti oikeasuhteisuuden arvioinnin yhteydessä?

4. Onko näissä olosuhteissa seederseistä koostuvan swarmin IP-osoitteiden järjestelmällinen rekisteröinti sekä yleinen käsittely (jonka suorittaa itse lisenssihaltija tai kolmas osapuoli sen toimeksiannosta) oikeutettua yleisen tietosuojasetuksen ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan f alakohdan nojalla?

### **Unionin oikeussäännöt, joihin viitataan**

Tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/29/EY 3 artiklan 1 kohta

Teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/48/EY 13 artikla, 6 artiklan 2 kohta, 8 artikla ja 9 artiklan 2 kohta

Euroopan unionin perusoikeuskirja

Luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta 27.4.2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679 (jäljempänä yleinen tietosuoja-asetus) 4 artiklan 2 kohta ja 6 artiklan 1 kohdan f alakohda

### **Kansallinen oikeussääntö, johon viitataan**

Taloudellisia oikeuksia koskevan lakikirjan (Wetboek Economisch Recht) XI.165 §:n 1 momentin 4 kohta

### **Lyhyt yhteenveto tosiseikoista ja menettelystä pääasiassa**

- 1 Mircom on useisiin kahdeksan amerikkalaisen ja kanadalaisen yrityksen tuottamiin pornografisiin elokuviin kohdistuvien tiettyjen oikeuksien haltija. Se ei ole elokuvien tuottaja eikä jakelija vaan se harjoittaa ainoastaan vahingonkorvausten vaatimista väitetyiltä oikeudenloukkaajilta ja siirtää osan näistä vahingonkorvauksista tuottajille.
- 2 Sen hallussa on saksalaisen yliopiston kehittämän järjestelmän kautta tuhansia IP-osoitteita, jotka viittaavat Telenet-internetpalveluntarjoajan asiakkaisiin. Mircomin mukaan nämä asiakkaat ovat jakaneet sen hakemistosta elokuvia peer-to-peer-verkoston BitTorrent-protokollan avulla.
- 3 Se vaatii, että Telenet määrätään ilmoittamaan kyseisten asiakkaiden tunnistamistiedot. Telenet ensisijaisesti vastustaa vaatimusta ja vaatii, että Mircom veloitetaan takaamaan, ettei se vaadi tietojenantoon velvoittavaa määräästä.
- 4 BitTorrent-teknologia koostuu siitä, että tiedosto jaetaan hyvin pieniin osiin (pieces), jotka käyttäjä voi ladata verkosta ja jotka voidaan koota jälleen alkuperäiseksi tiedostoksi. Aluksi tapahtuvaa verkkoon lataamisen prosessia kutsutaan nimellä ”seeding”. Tiedoston, joka saatetaan tällä tavoin saataville, voivat ladata monet käyttäjät samanaikaisesti. Verkosta lataajien ryhmä on nimeltään ”swarm”. Tälle teknologialle on tunnusomaista, ettei alkuperäisen ”seederin” ja verkosta lataajien välillä tarvitse olla yhteyttä: jokainen käyttäjä voi ladata toisen käyttäjän osan. Lataajista tulee yleensä itse seedersejä: tietokoneohjelmisto on yleensä vakiona asetettu näin, koska BitTorrent-järjestelmän toiminta on siitä riippuvainen.

## Pääasian asianosaisten keskeiset perustelut

- 5 Mircom väittää, että Telenet-asiakkaat ovat syyllistyneet asianomaisten elokuvien luvattomaan yleisölle välittämiseen.

Sen mukaan tietystä prosentiosuudesta verkosta latauksia voidaan kyllä saada tiedoston esikatselu (preview), mutta se on poikkeuksetta pirstoutunut ja laadultaan erittäin epävarma. Se väittää myös asettavansa 20 prosentin rajan: se, joka lataa verkosta vähemmän kuin 20 prosenttia tiedostosta (eikä siis ehdottomasti voi ”seedata” enempää), jätetään rauhaan.

- 6 Sen kysymyksen osalta, voidaanko direktiivissä 2004/48 säädettyjen takeiden soveltaminen ilman muuta ulottaa Mircomiin, Telenet viittaa tämän yrityksen erityiseen tilanteeseen, jossa se ei edellytä itse mitään hyödyntämiseen liittyviä toimia vaan ainoastaan perii vahingonkorvauksia ja toimii siten ”copyright trollina”.
- 7 Sen kysymyksen osalta, joka koskee sitä, onko IP-osoitteiden kerääminen oikeutettua henkilötietojen käsittelyä, Mircom viittaa saksalaiseen oikeuskäytäntöön esittääkseen argumentteja sen puolesta, ”ettei GDPR:n kanssa ole ongelmaa”.

## Yhteenveto ennakkoratkaisupyyntöön perusteista

### Ensimmäinen ennakkoratkaisukysymys: yleisölle välittäminen

- 8 Unionin tuomioistuin on 14.6.2017 antamassaan tuomiossa *Stichting Brein v. Ziggo*, C-610/15, EU:C:2017:456, todennut, että sellaisen internetissä toimivan jakoalustan saataville saattaminen ja hallinnointi, joka indeksoimalla suojattuja teoksia koskevia metatietoja ja tarjoamalla käyttöön hakukoneen antaa kyseisen jakoalustan käyttäjille mahdollisuuden paikallistaa nämä teokset ja jakaa niitä vertaisverkossa (peer-to-peer), on yleisölle välittämistä.
- 9 Ennakkoratkaisupyyntöön esittänyt tuomioistuin katsoo, että BitTorrent-teknologian tärkein ominaisuus ja olemassaolon syy on kuitenkin se, että käyttäjä muuttuu itse verkosta lataamiensa osien ”seederiksi”. Vaikka ”seedaus” voidaan joillakin ohjelmilla kytkeä pois päältä, se on kuitenkin vakio-tilanne, koska peer-to-peer-tiedostonjakojärjestelmä on siitä riippuvainen. Osat (pieces) eivät ole pelkkiä alkuperäisen tiedoston fragmentteja vaan itsenäisiä, salattuja tiedostoja, jotka voidaan lopulta yhdistää alkuperäiseksi tiedostoksi. Ne ovat siten yksinään käyttökelvottomia.
- 10 Siksi ennakkoratkaisupyyntöön esittänyt tuomioistuin haluaa selvittää, onko tekijänoikeudella suojatun teoksen osien (pieces) ”seedaus” sinällään yleisölle välittämistä vai onko otettava huomioon muita tekijöitä, kuten latausprosentti tai se seikka, että ”seedaus” voi tapahtua käyttäjälle tahattomasti.

### **Toinen ennakkoratkaisukysymys: Mircomin erityinen tilanne**

- 11 Ennakkoratkaisupyynnön esittäneen tuomioistuimen mukaan Mircomin tilanne eroaa perustavanlaatuisesti tekijän tai lisenssinhaltijan tilanteesta. Mircom vastaa lähes täydellisesti ”copyright trollin” määritelmää: sillä on rajallisia hyödyntämisoikeuksia muiden luomiin teoksiin, joita se ei kuitenkaan hyödynnä vaan joiden osalta se harjoittaa ainoastaan korvausten vaatimista väitetyiltä oikeudenloukkaajilta.
- 12 Direktiivin 2004/48 13 artiklan 1 kohdan a alakohdasta käy ilmi, ettei unionin lainsäätäjät säätäneet Mircomin kaltaisen yrityksen tilanteesta vaan sellaisen tosiasiallisen tekijän tai oikeudenhaltijan tai lisenssinhaltijan tilanteesta, joka todellisuudessa hyödyntää oikeuksia tai kärsii oikeasti vahinkoa jäljitelmien tai piratismien vuoksi.
- 13 Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin pyrkii selvittämään, voiko Mircom nauttia samalla tavoin oikeuksista, jotka direktiivissä 2004/48 myönnetään tekijöille ja oikeudenhaltijoille, ja kuuluvatko korvaukset, jotka se pyrkii perimään, kyseisessä direktiivissä tarkoitettun vahingon käsitteen piiriin.

### **Kolmas ennakkoratkaisukysymys: oikeasuhteisuuden arviointi**

- 14 Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin viittaa tapauksen olosuhteisiin – BitTorrent-protokollan erityispiirre, jonka takia seedingiä voi ääritapauksessa tapahtua tahattomasti, ja Mircomin edellä kuvailtu erityinen tilanne – ja pyrkii selvittämään, onko näillä olosuhteilla vaikutusta oikeasuhteisuuden arviointiin unionin oikeusjärjestyksessä turvattujen eri perusoikeuksien välillä tehtävässä punninnassa.

### **Kysymys 4: IP-osoitteet henkilötietoina**

- 15 Tapa, jolla Mircom saa asianomaiset IP-osoitteet, herättää ennakkoratkaisupyynnön esittäneen tuomioistuimen mukaan kysymyksiä.
- 16 Mircom väittää saaneensa osoitteet saksalaisen yrityksen Media Protector GmbH:n kautta. Tämä yritys etsii internetissä tapahtuvaa teosten levittämistä. Se rekisteröi järjestelmällisellä tavalla IP-osoitteita ja toimittaa ne Mircomille, mikä on ennakkoratkaisupyynnön esittäneen tuomioistuimen mukaan selvästi yleisen tietosuoja-asetuksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua käsittelyä. Tällaisen käsittelyn läpinäkyvyyteen ja laillisuuteen voi kuitenkin liittyä vakavia ongelmia.
- 17 Siksi se pyrkii selvittämään unionin tuomioistuimelta, onko kyseessä henkilötietojen lainmukainen käsittely.